



# Valle del Aragón

Asociación Turística Valle del Aragón

WELCOME



VERANO/OTOÑO  
2024

**N47**

[www.valledelaragon.com](http://www.valledelaragon.com)





# De Villanúa... a la luna



Foto: Yhabril Moro

**on**  
Villanúa

www.turismovillanua.net

**on**  
Villanúa  
CUEVA DE LAS GOSAS

**on**  
Villanúa  
ECONOMÍA EL JARCABAL

**on**  
Villanúa  
DEPORTE

**on**  
Villanúa  
TERRITORIO OUTDOOR

**on**  
Villanúa  
CAMINOS DE COLLARADA



VERANO EN EL VALLE DEL ARAGÓN

## R47

VERANO/OTOÑO  
2024

La ATVA agradece públicamente todo el material fotográfico y de redacción aportado desde diferentes ámbitos, para la edición de esta publicación.

Edita  
**Asociación Turística  
Valle del Aragón**  
Plaza Ayuntamiento 1,  
22880 Canfranc (Huesca).

Diseño, fotografía y maquetación  
Massimo Marchetti.

Portada  
Fotografía: VALLE DEL ARAGÓN

Publicidad  
ATVA (Asociación Turística  
Valle del Aragón)  
Teléfono 974 355 580  
atva@valledelaragon.com  
www.valledelaragon.com

Impresión  
Signo Grafico 6.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación.  
ISBN-HU-91-2012

Querido visitante. ¡BIENVENIDO!

El escenario natural al que ha acudido, es nuestro principal valor en estos momentos; lugares amplios, aire puro. Senderos de naturaleza..., y criterios de seguridad e higiene unidos a la sostenibilidad.

Un gran número de experiencias turísticas le aguardan; conocerá espacios únicos, visitará lugares mágicos, monumentos históricos... y en invierno se deslizará con sus esquís, por nuestro territorio 100 K. Después le recomendamos disfrutar de las nutridas agendas culturales y de eventos programados para estos meses..., también de nuestros spas e instalaciones deportivas y de ocio y por supuesto disfrutar de nuestra gastronomía, degustando productos típicos de nuestra tierra.

Esta nueva publicación apuesta ya por la sostenibilidad y la digitalización del destino. Gracias a esta nueva era en la promoción, los soportes en formato impreso van a dar paso a las herramientas digitales. Habrá un período de transición y convivencia de ambos modelos, pero en un corto plazo queremos ser más respetuosos con el medio ambiente y apostar por las nuevas tecnologías. Por este motivo nace una nueva dimensión de esta publicación; a partir de ahora será interactiva, navegable y mucho más ágil e intuitiva a la hora de proporcionar la información o realizar cualquier gestión desde su dispositivo móvil.

Todo ello bajo el paraguas de la cooperación público-privada (esencia de la A.T.V.A) unidos a la comunidad y sociedad civil que deberá contribuir para que el turismo en nuestro Valle siga siendo el motor propulsor en coherencia con las necesidades del territorio, nuestra región, nuestro país y el mundo tras la inevitable homologación digital del turismo y la emergencia de los DTI o Destinos Turísticos Inteligentes.

Queremos hacer más destino y sabemos que no podemos hacerlo solos y conscientes que si no se hace de manera sostenible, no nos desarrollaremos adecuadamente, por lo tanto contamos con su colaboración para asumir los cambios, confiamos en su respeto a este Valle y al medio rural.

Gracias por elegirnos y por disfrutar de su estancia entre nosotros de manera responsable.

**Luis Terrén Sanclemente.**  
Presidente Asociación Turística Valle del Aragón.



turismo



## COMO LLEGAR



Reserve aquí su hotel  
Book here your hotel  
www.valledelaragon.com



## INDICE

### ASOCIACIÓN TURÍSTICA VALLE DEL ARAGÓN

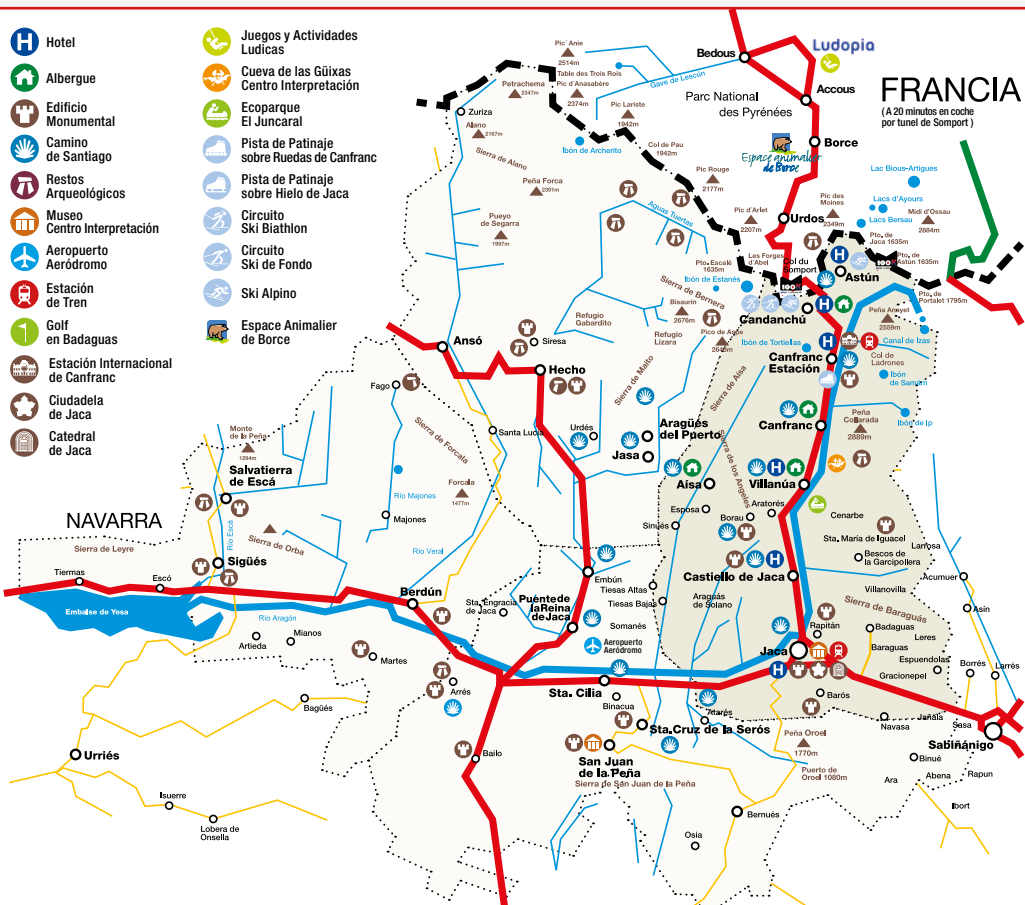
Torre de Fusilería de Canfranc  
Ctra. de Francia Km. 665.5, 22880 Canfranc (Huesca)  
Tel: 974 355 580

contactar@valledelaragon.com  
facebook.com/valledelaragonturismo  
www.valledelaragon.com



Foto Portada:  
ESTACIÓN INTERNACIONAL DE CANFRANC

- Hotel
- Albergue
- Edificio Monumental
- Camino de Santiago
- Restos Arqueológicos
- Museo Centro Interpretación
- Aeropuerto Aeródromo
- Estación de Tren
- Golf en Badaguas
- Estación Internacional de Canfranc
- Ciudadela de Jaca
- Catedral de Jaca
- Juegos y Actividades Lúdicas
- Cueva de las Guixas Centro Interpretación
- Ecoparque El Juncaral
- Pista de Patinaje sobre Ruedas de Canfranc
- Pista de Patinaje sobre Hielo de Jaca
- Circuito Ski Biathlon
- Circuito Ski de Fondo
- Ski Alpino
- Españe Animalier de Borce



## PLANO DE SITUACIÓN

+INFO



Aragón Valle del Aragón

PLANO DE SITUACIÓN

- 003 **¡❤️BIENVENIDA/WELCOME**
- 004 Como llegar / Plano situación
- 005 Índice
- 006 **¡❤️24 IDEAS**
- 006 **IDEA 01** Visita al Parque de los Valles Occidentales
- 006 **IDEA 02** Camino de Santiago por el Valle del Aragón
- 006 **IDEA 03** Los Lagos de Astún
- 006 **IDEA 04** Excursión al Ibón de Estanés
- 007 **IDEA 05** Un paseo por el Bosque de las Hayas
- 007 **IDEA 06** Granja Familiar en el Valle del Aspe
- 007 **IDEA 07** Rutas BTT
- 007 **IDEA 08** Ecoparque el Juncaral
- 008 **IDEA 09** Aeródromo de Santa Cilia de Jaca
- 008 **IDEA 10** Formacheria O'Xortical
- 008 **IDEA 11** Espace Animalier Parc'Ours
- 008 **IDEA 12** Monasterio de San Juan de la Peña
- 009 **IDEA 13** Villanúa. Cueva de las Guixas
- 009 **IDEA 14** Rutas Ornitológicas
- 009 **IDEA 15** Ciudadela de Jaca
- 009 **IDEA 16** Paintball
- 010 **IDEA 17** Centro de Interpretación de San Juan de la Peña
- 010 **IDEA 18** Paseo a caballo o en Pony
- 010 **IDEA 19** Museo Diocesano de Jaca
- 010 **IDEA 20** Slow Driving
- 010 **IDEA 21** Salud, Spa & Fitness
- 010 **IDEA 22** Estación Internacional de Canfranc
- 010 **IDEA 23** Museo de Miniaturas Militares de la Ciudadela de Jaca
- 010 **IDEA 24** Astún. Panorámica desde aire en Telesilla

- 012 **¡❤️CAMINO DE SANTIAGO**  
Recorrido del Camino de Santiago en el Valle del Aragón.
- 014 **¡❤️PATRIMONIO**  
Monasterio Viejo de San Juan de la Peña.  
Monasterio Nuevo de San Juan de la Peña.  
Centro de Interpretación
- 016 **¡❤️JACA**  
Miradores Paisajísticos de Jaca  
Jaca entre Puentes  
Ecociudadela  
Patrimonio. Románico Monumental
- 017 Agenda Cultural de Jaca  
Patrimonio  
Dulces Típicos.  
Instalaciones Deportivas
- 018 Ciudadela de Jaca  
16 paseos en el entorno de Jaca  
Fauna y Flora  
Museo Diocesano
- 019 Indoor Wall. Rocodromo de Jaca  
Agenda del palacio de Congresos Uniar. Cursos de Verano  
Gastronomía, Comercio y Ocio
- 020 **¡❤️AISA / BORAU / ARATORES**  
Aratores / Ruta Geológica Transpirenaica  
Aisa / Parapente  
Borau / Turismo y Servicios  
Borau / San Adrian de Sasabe
- 021 Aisa / Turismo de naturaleza en el valle  
Aratores / Mirador Panorámico  
Aisa / Ternera del Valle de Aisa  
AISA / Rutas y Visitas 360°
- 022 **¡❤️CASTIELLO DE JACA**  
BTT / Las mejores Rutas  
Senderos, rutas y paseos  
Las pozas de la Garcipollera  
Rutas a Santa Maria de Iguacel
- 023 Paseos a caballo o en pony  
El pueblo de las 100 reliquias  
Restaurante Mesón de Castiello  
Rutas autoguiadas

- 024 **¡❤️VILLANUA**  
Carreras y Eventos  
Excursiones y Paseos  
La Cueva de las Guixas  
Festivales
- 025 Agenda Cultural de Villanúa  
Gastroespacio  
Ecoparque El Juncaral  
Descensos BTT
- 026 **¡❤️CANFRANC**  
Rutas. En la naturaleza y aventura  
Camino de santiago  
Lugares de Interés  
Estación Internacional de Canfranc
- 027 Agenda Cultural  
Gastronomía, servicios y comercio  
Reservas Online  
Deportes. Canfranc Canfranc 2024
- 028 **VIII FESTIVAL JAZZETANIA**
- 029 **XXIII FESTIVAL PIRINEOS CLASSIC**
- 030 **MUSICA ACTIVA**
- 031 **EFE MERIDES**
- 032 **XXXIII FESTIVAL INTERNACIONAL EN EL CAMINO DE SANTIAGO**
- 034 **¡❤️SPA & FITNESS**  
Para tu salud.
- 035 **¡❤️VOLAR**  
Aerodromo de Santa Cilia
- 036 **¡❤️ASTÚN**  
Astún en verano
- 038 **¡❤️CANDANCHÚ**  
Candanchú en verano
- 040 **PYRÉNÉES BÉARNEISES**  
Francia, muy cerca de ti
- 042 **¡❤️ALOJAMIENTO COMO EN CASA**
- 049 **SERVICIOS**



# ♥ 24 IDEAS



## IDEA 01



**VISITA  
AL PARQUE  
DE LOS VALLES  
OCCIDENTALES**



red  
natural de Aragón



OFICINA DE TURISMO  
Ayuntamiento de JACA  
T (+34) 974 360 098  
oficinaturismo@aytojaca.es  
www.jaca.es



OFICINA DE TURISMO  
Ayuntamiento de VILLANUA  
T (+34) 974 378 004  
turismo@villanua.net  
www.turismovillanua.es



OFICINA DE TURISMO  
Ayuntamiento de CANFRANC  
T (+34) 974 373 141  
turismo@canfranc.es  
www.canfranc.es

## IDEA 02



**UN PASEO  
POR EL BOSQUE  
DE LAS HAYAS**



## IDEA 03 Camino de Santiago



## IDEA 04 Los lagos de Astún



## IDEA 05 Excursión al Ibón de Estanés



## IDEA 06 Valle del Aspe. Granja Familiar



**LA FERME DE LANSET**  
Granja Familiar

## IDEA 07 Rutas BTT



## IDEA 08 Ecoparque El Juncaral







IDEA 09



AERÓDROMO DE SANTA CILIA DE JACA



OFICINA DE TURISMO Ayuntamiento de JACA  
T (+34) 974 360 098  
oficinaturismo@aytojaca.es  
www.jaca.es



OFICINA DE TURISMO Ayuntamiento de VILLANUA  
T (+34) 974 378 004  
turismo@villanua.net  
www.turismovillanua.es



OFICINA DE TURISMO Ayuntamiento de CANFRANC  
T (+34) 974 373 141  
turismo@canfranc.es  
www.canfranc.es

IDEA 13



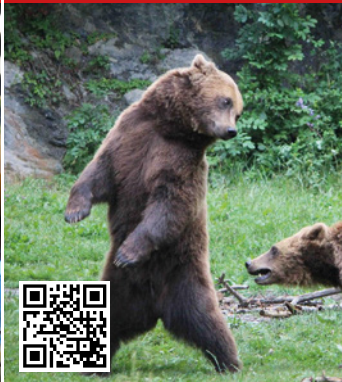
VILLANUA CUEVA DE LA GÜIXAS



IDEA 10 O'Xortical formachería



IDEA 11 Espace Animalier Parc'Ours



IDEA 12 San Juan de la Peña



IDEA 14 Rutas Ornitológicas



IDEA 15 La Ciudadela de Jaca



IDEA 16 Paintball





# ♥ 24 IDEAS

APP TURÍSTICA  
VALLE DEL  
ARAGÓN



## IDEA 17



**CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL MONASTERIO NUEVO DE SAN JUAN DE LA PEÑA**



## IDEA 18 Un paseo a caballo o en pony



## IDEA 19 Museo Diocesano de Jaca



## IDEA 20 Slow Driving



OFICINA DE TURISMO  
Ayuntamiento de JACA  
T (+34) 974 360 098  
oficinaturismo@aytojaca.es  
www.jaca.es



OFICINA DE TURISMO  
Ayuntamiento de VILLANUA  
T (+34) 974 378 004  
turismo@villanua.net  
www.turismovillanua.es



OFICINA DE TURISMO  
Ayuntamiento de CANFRANC  
T (+34) 974 373 141  
turismo@canfranc.es  
www.canfranc.es

- 01 **Hotel Real Villa Anayet**  
T 974 365 420  
www.realvillaanayet.com
- 02 **Hotel & SPA Real**  
T 900 900 514  
www.hotelrealjaca.com
- 03 **Piscina SPA Jaca**  
T 974 355 305  
www.jaca.es
- 04 **Aparthotel & SPA Jacetania**  
T 974 365 420  
www.aparthotelspajacetania.es
- 05 **Hotel Reina Felicia**  
974 365 333  
www.hotelreinafelicia.com
- 06 **Hotel Santa Cristina Petit Spa**  
974 373 300  
www.santacristina.es

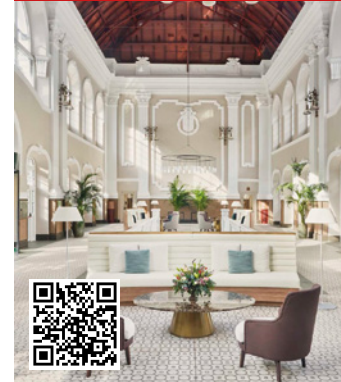
## IDEA 21



**SALUD  
SPA  
FITNESS**



## IDEA 22 Estación de Canfranc



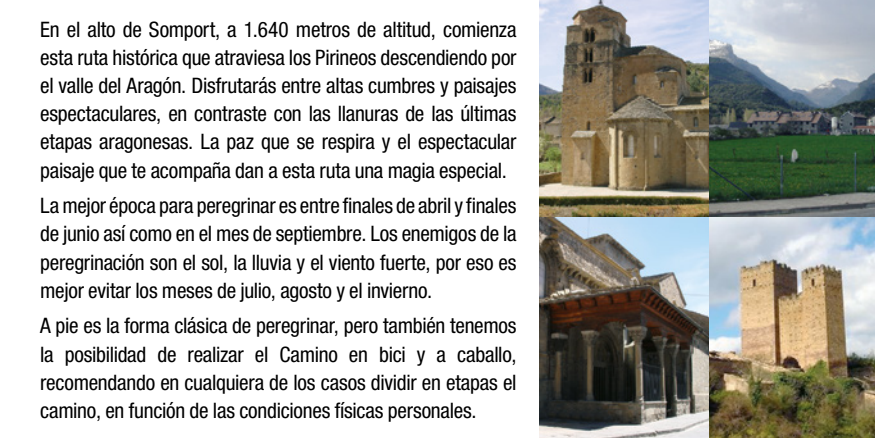
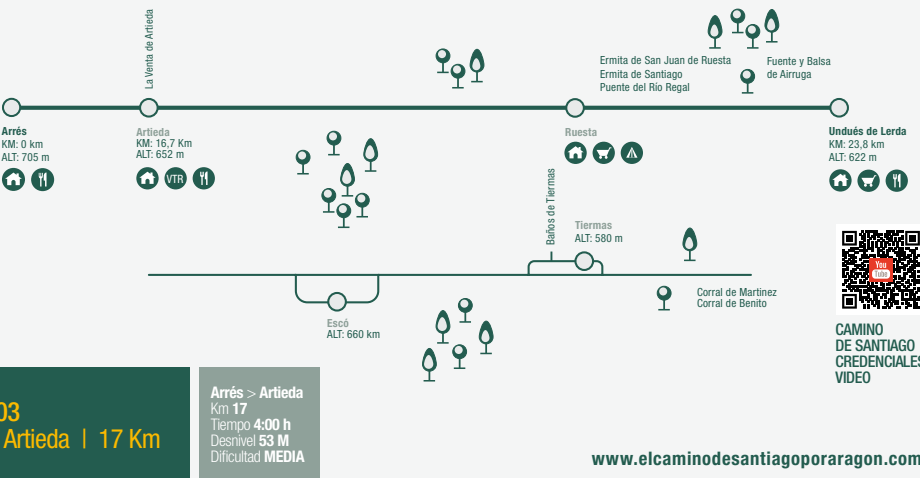
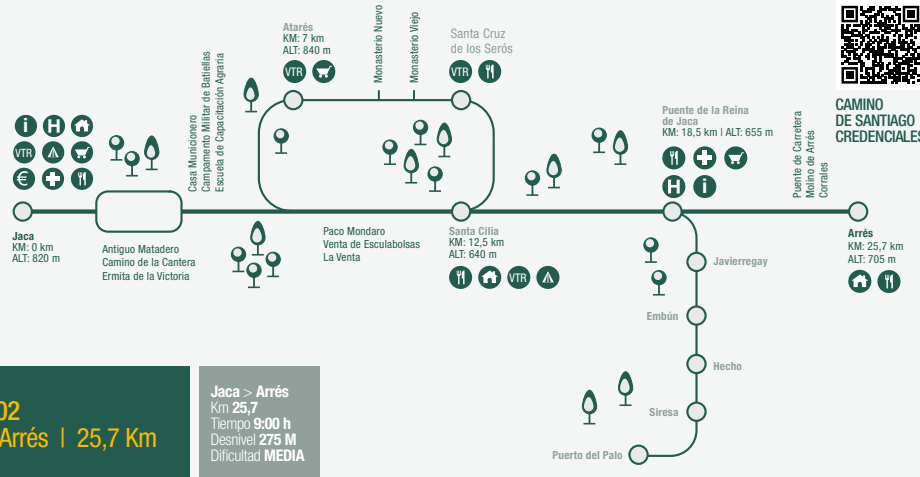
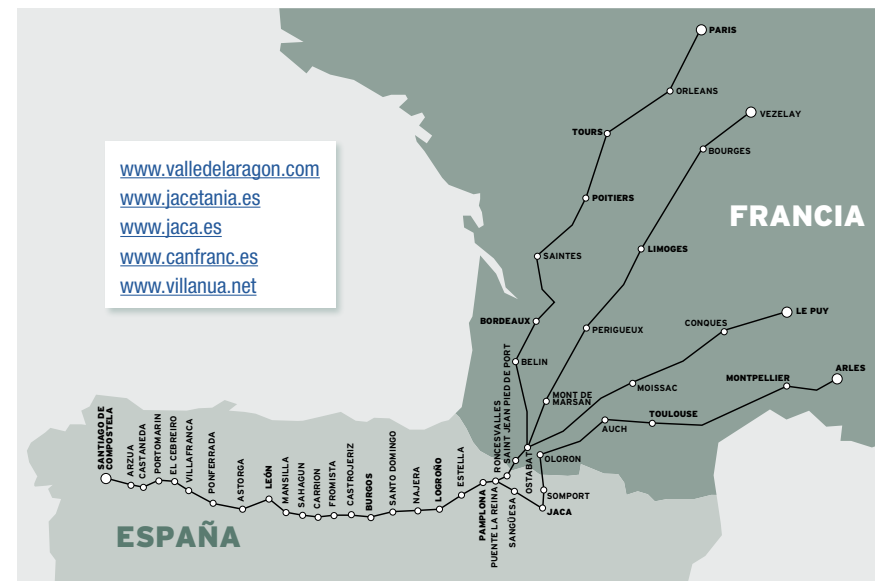
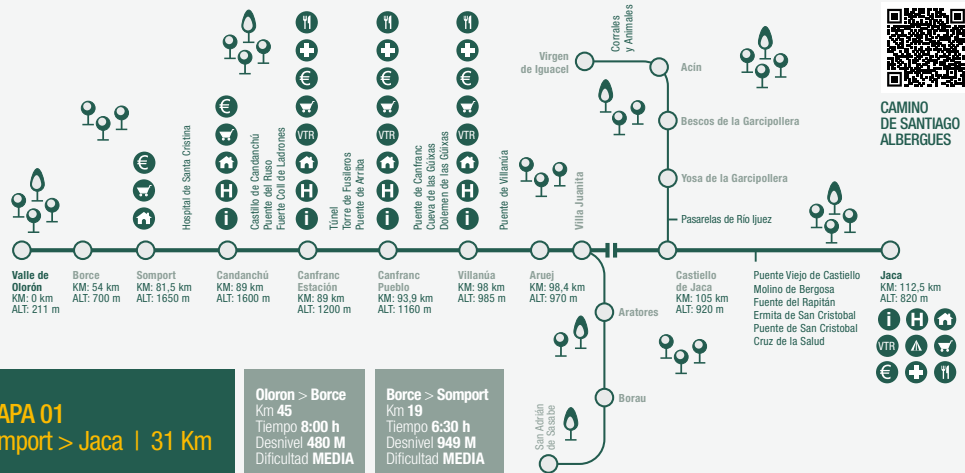
## IDEA 23 Museo de Miniaturas Militares



## IDEA 24 Panorámica desde el aire. Telesilla









El Reino de los Pirineos  
**PATRIMONIO**



+INFO  
MONASTERIO  
VIEJO



**SAN JUAN  
DE LA PEÑA  
MONASTERIO VIEJO**

MIRA  
EL VIDEO



VENTA  
ENTRADAS  
ON LINE



II VALLE DEL ARAGÓN  
**Valle del Aragón**  
Asociación Turística Valle del Aragón  
PATRIMONIO

+INFO  
MONASTERIO  
NUEVO



**SAN JUAN  
DE LA PEÑA  
MONASTERIO NUEVO**

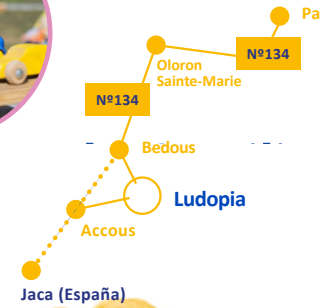
Monasterio Nuevo de San Juan de la Peña  
**AGENCIA DE PROMOCIÓN Y GESTIÓN DEL TURISMO ARAGONES S.L.U**  
Nueva Oficina información de Atención al visitante en acceso a Monasterio Nuevo  
C/ Unica, 22711 San Juan de la Peña / T. 974 355 119  
monasteriosanjuan@aragon.es / www.monasteriosanjuan.com

**Ludopia**

El parque insólito  
de los Pirineos

**OBA'O**

**Con la  
familia  
o amigos**



**COLUMPIOS GIGANTES**

**ESCALADA EN LOS ARBOLES**

**TIROLINAS** **DISC GOLF**

**RECORRIDO POR LAS CIMAS**

**Y MUCHO MÁS POR DESCUBRIR...**



**Accous  
valle  
de aspe**

**(64)**

**+33 7 68 34 98 61**  
info@espaceludopia.fr

**+33 7 83 01 35 46**  
parc.obao@gmail.com





DESCARGA  
LA APP  
PARA  
VISITAR  
JACA



JACA  
TURISMO



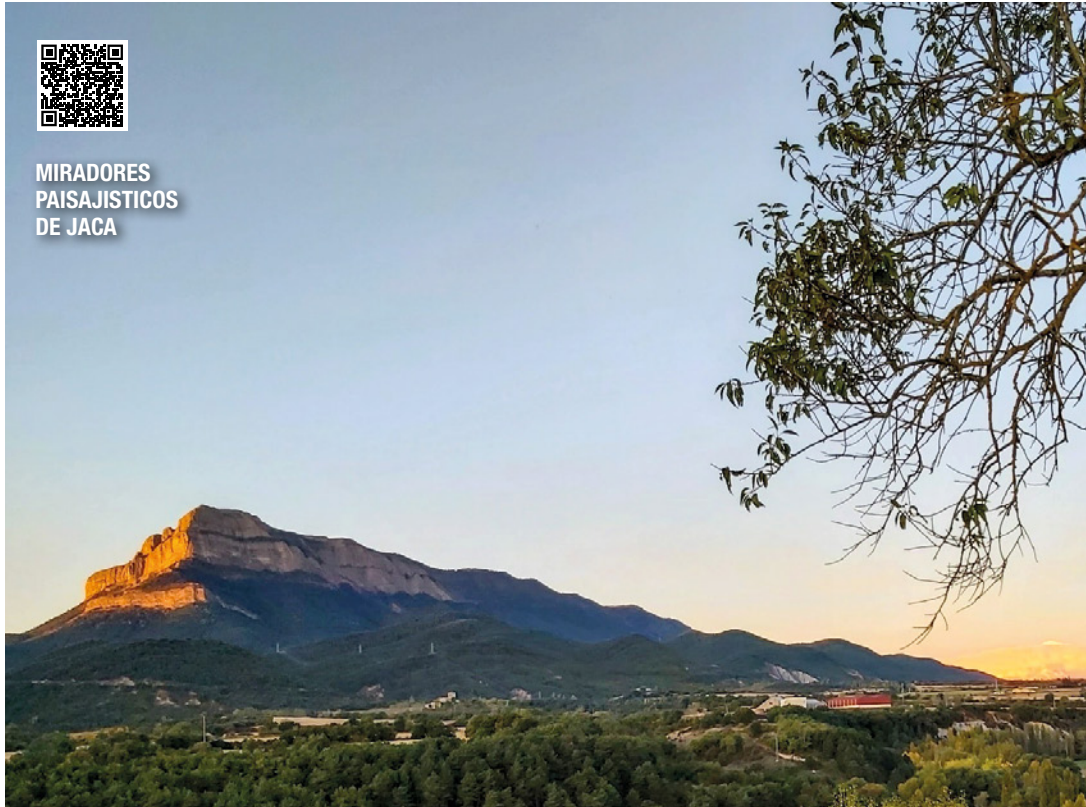
JACA  
DEPORTE ACTIVO



JACA  
EN FAMILIA



MIRADORES  
PAISAJÍSTICOS  
DE JACA



AGENDA  
CULTURAL  
DE JACA

NATURALEZA JACA ENTRE PUENTES

ECOCIUDADELA.

PATRIMONIO. ROMANICO MONUMENTAL

PATRIMONIO

DULCES TÍPICOS

INSTALACIONES DEPORTIVAS



PROGRAMA  
DE EDUCACION  
MEDIOAMBIENTAL...



Fotografía: Helena Bahera





DESCARGA LA APP PARA VISITAR JACA

Universidad de Verano  
Cursos de Español  
Cursos Extraordinarios



Universidad Zaragoza

MÁS INFORMACIÓN  
<https://cursosdeespanol.unizar.es>  
[www.unizar.es/resijaca](http://www.unizar.es/resijaca)  
[www.valledelaragon.com](http://www.valledelaragon.com)  
[www.jaca.es](http://www.jaca.es)

CIUDADELA DE JACA



MUSEO DE MINIATURAS MILITARES



RESERVAS Y VENTA DE ENTRADAS



HORARIOS



INDOOR WALL  
Rocódromo Centro de escalada

16 PASEOS EN EL ENTORNO DE JACA



FAUNA Y FLORA



MUSEO DIOCESANO



ANULACIÓN DICCIONARIO HORARIOS Y TÍTULOS

AGENDA PALACIO DE CONGRESOS



UNIZAR. CURSOS DE VERANO



CURSO DE ESPAÑOL LENGUA EXTRANJERA CURSOS EXTRAORDINARIOS DE VERANO



GASTRONOMÍA; COMERCIO Y OCIO







Ayuntamiento  
de **AISA**  
Plaza Ramón y Cajal, nº 1, Aísa  
T (+34) T 974364679  
aytoaisa@aytoaisa.com  
www.aisa.es

Ayuntamiento  
de **BORAU**  
Plaza Consistorio, 1. Borau  
T 974 364 538 / 722 12 22 89  
ayuntamiento@borau.es  
www.borau.e



**ARATORÉS**  
RUTA GEOLÓGICA  
TRANSPIRENAICA



**TURISMO**  
DE NATURALEZA  
EN EL VALLE

AISA / PARAPENTE Y VUELO LIBRE



BORAU / TURISMO Y SERVICIOS



BORAU / SAN ADRIAN DE SASABE



ARATORES / MIRADOR PANORÁMICO



AISA / TERNERA DEL VALLE DE AISA



AISA / RUTAS Y VISITA 360°



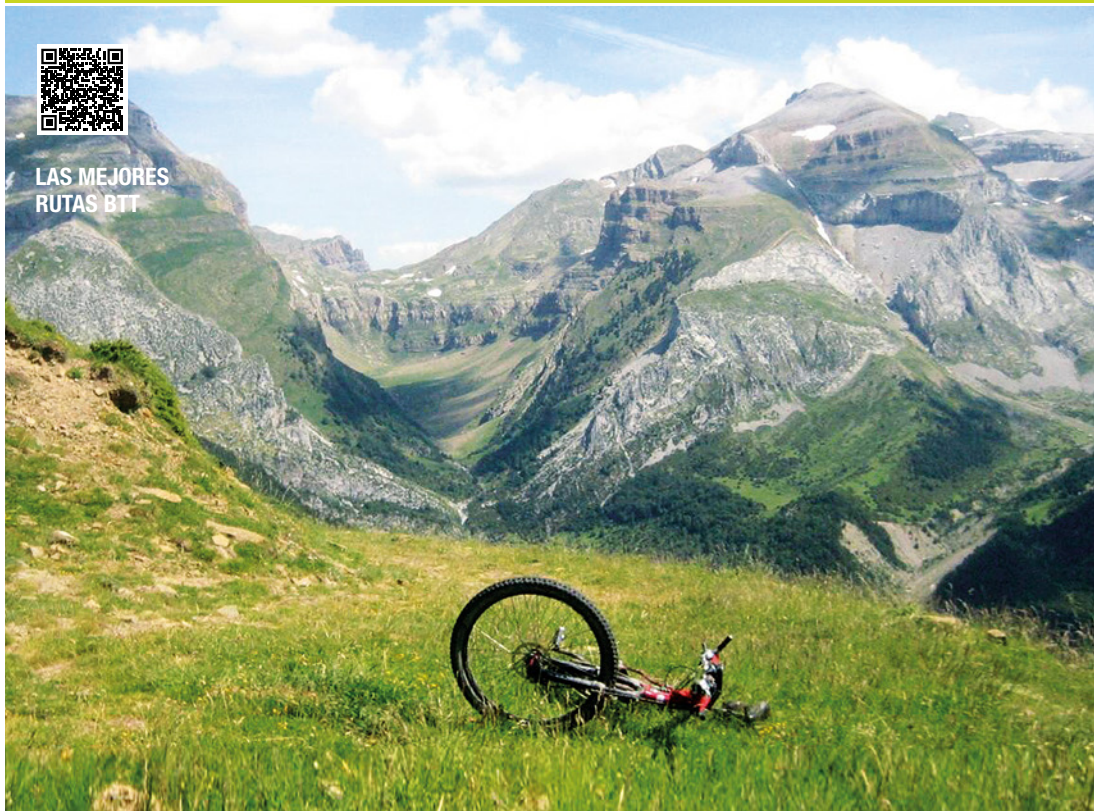




Ayuntamiento de **CASTIELLO DE JACA**  
Plaza San Martín, nº 4 Castiello de Jaca  
T (+34) 974 350 025  
aytcastiellojaca@aragon.es  
www.castiellodejaca.es



**LAS MEJORES RUTAS BTT**



**PASEOS A CABALLO O EN PONY**



**SENDEROS RUTAS Y PASEOS**



**LAS POZAS DE LA GARCIPOLLERA**



**RUTA A SANTA MARIA DE IGUACEL**



**EL PUEBLO DE LAS 100 RELIQUIAS**



**RESTAURANTE MESÓN DE CASTIELLO**



**RUTAS AUTOGUIADAS**







OFICINA DE TURISMO  
del Ayuntamiento  
de VILLANÚA  
T (+34) 974 378 465  
[www.turismovillanua.es](http://www.turismovillanua.es)  
Centro de Interpretación "Subterránea"  
22870 VILLANÚA



## CARRERAS Y EVENTOS



## AGENDA CULTURAL DE VILLANÚA



## EXCURSIONES Y PASEOS



## LA CUEVA DE LAS GÚIXAS



## FESTIVALES



## GASTROESPACIO



## ECOPARQUE EL JUNCARAL



## DESCENSOS BTT







RUTAS EN LA NATURALEZA Y AVENTURA



CAMINO DE SANTIAGO



RUTAS POR EL VALLE DEL ARAGÓN

LUGARES DE INTERÉS



ESTACION INTERNACIONAL CANFRANC

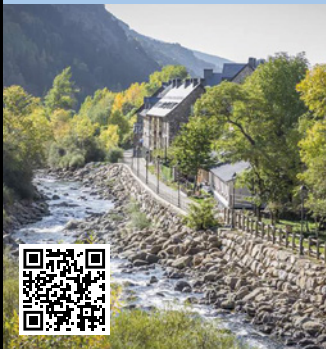


VENIR A CANFRANC ONLINE

GASTRONOMÍA, SERVICIOS, COMERCIO



RESERVAS ONLINE



CANFRANC DEPORTE



Inscripciones a la CANFRANC CANFRANC 2024

# IX RECREACIÓN de la INAUGURACIÓN 18 julio 2024



AGENDA CULTURAL DE CANFRANC  
 18 de Julio  
 IX Recreación Histórica de la Inauguración

## ESTACIÓN de CANFRANC



### Jueves 18 de julio

- 10:00 h Encuentro de participantes en el Polideportivo de la localidad
- 11:00 h. Acto Principal en la Estación Internacional, con el discurso de Alfonso XIII y Gaston Doumergue
- 12:15 h. Actuación de música swing con "Los Cracks del 29". Apertura del Mercadillo de Artesanía
- 14:15 h. Almuerzo de Gala a cargo del Chef Redouan Lamghari con ambiente de 1928 (los asistentes deberán vestir acorde a la época). Sesión de DJ tras la comida. Carpa de fiestas de Canfranc Estación
- 18.45 h. Encuentro de autoridades aragonesas y francesas en la boca del Túnel de Somport

- RESERVAS del almuerzo de gala. Tel. +34 632 02 03 01
- Durante todo el día, música swing a cargo del grupo "Los Cracks del 29"
- Mercado Artesanal de la Asociación Arte y Artesanía de la Jacetania y empresarios independientes, en el Paseo Marítimo
- Photocall en la Plaza del Ayuntamiento

canfranc1928.com





VERANO 24 / XVIII EDICIÓN  
DEL 1 DE JULIO AL 3 DE AGOSTO DE 2024  
CANFRANC-ESTACIÓN, CANFRANC-PUEBLO & CANDANCHÚ  
[HUESCA, PIRINEO ARAGONÉS]

Festival Internacional de Música

# JAZZETANIA

TEMA 2024  
MÚSICA Y MECENAZGO

CONCIERTO 1  
LUNES 1/7/2024 | 21:30 H. |  
IGLESIA DE CANFRANC-PUEBLO

HAPPY DAYS  
ARE HERE AGAIN

JÓVENES VALORES  
DEL JAZZ NACIONAL

MARÍA ESTEBAN TRÍO  
María Esteban · voz  
Eddie Mejía · guitarra  
Juan Muñoz · contrabajo

CONCIERTO 3  
LUNES 8/7/2024 | 22:00 H. |  
CANFRANC-ESTACIÓN, A ROYAL  
HIDEAWAY HOTEL

«ROUND ABOUT TM»:  
DE THELONIOUS MONK  
A TETE MONTOLIU

LA HUELLA DE PANNONICA  
DE ROTHCHILD  
EN LA HISTORIA DEL JAZZ

LAURA SIMÓ QUARTET  
Laura Simó · voz  
Francese Capella · piano  
Horacio Fumero · contrabajo  
David Xirgu · batería

CONCIERTO 2  
JUEVES 4/7/2024 | 21:30 H. |  
IGLESIA DE CANFRANC-ESTACIÓN

FRANK SINATRA, A JAZZ  
PORTRAIT

LA VOZ: POR QUÉ  
IMPORTA SINATRA

GRADUS JAZZ  
Enrique Lleida · teclados & bajo  
Pablo Lleida · bajo & piano  
Santiago Lleida · batería

CONCIERTO 4  
SÁBADO 3/8/2024 | 20:00 H. |  
CARPA DE FIESTAS DE CANDANCHÚ

CARAVANA · DUKE  
ELLINGTON TRIBUTE

50 ANIVERSARIO DE LA MUERTE  
DE DUKE ELLINGTON [1899-1974]

MARTÍN LEITON QUARTET  
Martín Leiton · contrabajo  
Santi de la Rubia · saxo  
Toni Saigi · piano  
Andreu Pitarch · drums



ACTIVIDADES PARALELAS: CINE FÓRUM,  
COLOQUIOS, WORKSHOP...  
[ver agenda en web y redes]

### Información

Oficina de Turismo de Canfranc  
974 373 141 | turismo@canfranc.es  
www.canfranc.es  
www.musicaactiva.com

### Colaboran

Musical Edelweiss · Percumanía  
· Pianos Philippe · Hotel Villa de  
Canfranc · Hotel Santa Cristina  
Petit Spa · Hotel & Spa Real Villa  
Anayet · Albergue Río Aragón

### Patrocinan



VERANO 24 / XXIII EDICIÓN  
DEL 30 DE JUNIO AL 16 DE JULIO DE 2024  
CANFRANC-ESTACIÓN, CANFRANC-PUEBLO, CASTIELLO DE JACA & CANDANCHÚ  
[HUESCA, PIRINEO ARAGONÉS]

Festival Internacional de Música

# PIRINEOS CLASSIC

TEMA 2024  
MÚSICA Y MECENAZGO

CONCIERTO 1 | DOMINGO 30/6/2024 · 21:30 H |  
IGLESIA DE CANFRANC-PUEBLO

LA LINGUA DEL CORPO  
CONCIERTO-TALLER  
SOBRE LA MÚSICA OPERÍSTICA  
DE HÉCTOR PARRA

Imma SANTACREU & Héctor PARRA ·  
piano a cuatro manos & objetos sonoros

CONCIERTO 2 | MARTES 2/7/2024 · 21:30 H |  
IGLESIA DE CANFRANC-ESTACIÓN

LA HORA AZUL (I)  
EL ARTISTA COMO MECENAS

Israel FAUSTO, violonchelo ·  
Carmen MARTÍNEZ-PIERRET, piano

CONCIERTO 3 | MIÉRCOLES 3/7/2024 | 21:30 H |  
IGLESIA DE CANFRANC-ESTACIÓN

UNA SOIRÉE CON... LA  
PRINCESA DE POLIGNAC  
WINNARETTA SINGER: UNA  
AMERICANA EN PARÍS  
CENTENARIO FAURÉ (1924-2024)

Delphine MÉGRET, soprano · Clara  
CERNAT, violín · Israel FAUSTO,  
violonchelo · Thierry HUILLET &  
Carmen MARTÍNEZ-PIERRET, piano

CONCIERTO 4 | VIERNES 5/7/2024 | 21:30 H |  
IGLESIA DE CANFRANC-ESTACIÓN

II MASTER CLASS DE  
TÉCNICA VOCAL &  
INTERPRETACIÓN  
CONCIERTO DE CLAUSURA

Solistas de la Master Class de Canto del  
Prof. Michel WOLKOWITSKY  
Éric LAUR, pianista acompañante

CONCIERTO 5 | SÁBADO 6/7/2024 | 11 H |  
PLAZA DEL AYUNTAMIENTO  
& IGLESIA DE CANFRANC-ESTACIÓN

XXIII CURSO PIRINEOS  
JUNIOR  
CONCIERTO DE CLAUSURA

CONCIERTOS 6 & 7  
SÁBADO 6/7/2024 | 22 H |  
IGLESIA DE CASTIELLO DE JACA  
DOMINGO 7/7/2024 | 22 H |  
IGLESIA DE CANFRANC-ESTACIÓN

GALA LÍRICA ACCIONA  
NOTHING BUT LOVE (I & II)  
COMPOSITORAS: LA OTRA  
HISTORIA DE LA MÚSICA

Delphine MÉGRET, soprano ·  
Basien RIMONDI, tenor ·  
Carmen MARTÍNEZ-PIERRET, piano

CONCIERTO 8 | MARTES 9/7/2024 · 22 H |  
IGLESIA DE CANFRANC-ESTACIÓN

LA HORA AZUL (II)  
EL ARTISTA COMO MECENAS

Israel FAUSTO, violonchelo ·  
Carmen MARTÍNEZ-PIERRET, piano

CONCIERTO 9 | MIÉRCOLES 10/7/2024 · 22 H |  
IGLESIA DE CANFRANC-ESTACIÓN

DE SCHÖNBERG A NONO:  
CHERCHEZ LA FEMME!  
150 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO  
DE ARNOLD SCHÖNBERG (1874-1951)  
100 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO  
DE LUIGI NONO (1924-1990)

Alberto ROSADO, piano

CONCIERTO 10 | JUEVES 11/7/2024 · 22 H |  
IGLESIA DE CANFRANC-ESTACIÓN

L'AMOUR DE LOIN  
LA RELACIÓN EPISTOLAR DE  
NADEZNA VON MECK Y PIOTR  
ILICH TCHAIKOVSKY

Denis PASCAL, piano

CONCIERTO 11 | SÁBADO 13/7/2024 · 22 H |  
IGLESIA DE CANDANCHÚ

MOZART EN EL UMBRAL DE  
SU PLENITUD  
AL SERVICIO DEL EMPERADOR  
(1788-1791)

Ona CARDONA, clarinete · Juan Luis  
GALLEGO, Aizol ITURRIAGAGOITIA  
& Anne Marie NORTH, violín · Clara  
CERNAT & Natasha TCHITCH, viola ·  
Israel FAUSTO, violonchelo

CONCIERTO 12 | LUNES 15/7/2024 · 22 H |  
IGLESIA DE CANFRANC-ESTACIÓN

UNA SOIRÉE CON...  
MARGUERITE  
DE SAINT-MARCEAUX  
CENTENARIO FAURÉ (1924-2024)

Juan Luis GALLEGO,  
Aizol ITURRIAGAGOITIA  
& Anne Marie NORTH, violín · Natasha  
TCHITCH, viola · Marie-Paule MILONE,  
violonchelo · Vicenc CINTERO, flauta ·  
Antonio ORTIZ & Denis PASCAL, piano

CONCIERTOS 13 & 14  
MARTES 16/7/2024 | 11 H  
IGLESIA DE CANFRANC-ESTACIÓN

MARTES 16/7/2024 | 18 H  
PLAZA DEL AYUNTAMIENTO & IGLESIA DE  
CANFRANC-ESTACIÓN

XXIII CURSO PIRINEOS  
CLASSIC  
MARATÓN DE JÓVENES SOLISTAS &  
CONCIERTO DE CLAUSURA

Alumnado del XXIII Curso Pirineos  
Classic · Anibal BANADOS, pianista

ACTIVIDADES PARALELAS:  
CINE FÓRUM, MASTER  
CLASSES, WORKSHOP...  
[ver agenda en web y redes]



### Información

Oficina de Turismo de Canfranc  
974 373 141 | turismo@canfranc.es  
www.canfranc.es  
www.musicaactiva.com

### Colaboran

Musical Edelweiss · Percumanía  
· Pianos Philippe · Hotel Villa de  
Canfranc · Hotel Santa Cristina  
Petit Spa · Hotel & Spa Real Villa  
Anayet · Albergue Río Aragón

### Patrocinan







Alberto Rosado



Delphine Mégret



Anne Marie North



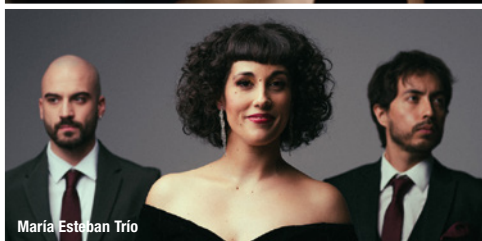
Gradus



Carmen Martínez-Pierret Directora Artística



Laura Simó



María Esteban Trio



Israel Fausto

## FESTIVALES INTERNACIONALES DE MÚSICA

### PIRINEOS CLASSIC Edición XXIII

### JAZZETANIA Edición XVIII

## TEMA 2024 MÚSICA Y MECENAZGO



Carmen Martínez-Pierret Directora Artística.

#### AVANCE FESTIVALES 2024

Consultar la programación completa, así como posibles cambios de última hora en:

#### Oficina de Turismo de Canfranc

turismo@canfranc.es  
<https://www.canfranc.es/>  
(+34) 974 373 141

#### Música Activa

info@musicaactiva.com  
[www.musicaactiva.com](http://www.musicaactiva.com)  
(+34) 606 465 542



#### MÚSICA ACTIVA

info@musicaactiva.com  
[www.musicaactiva.com](http://www.musicaactiva.com)  
+34 606 465 542

## TEMA 2024: MÚSICA Y MECENAZGO

La programación de ambos festivales estará marcada, en 2024, por diversas efemérides musicales de gran relevancia.

### EFEMÉRIDES 2024

- 50 ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE DUKE ELLINGTON (1899-1974)
- 100 ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE GABRIEL FAURÉ (1845-1924)
- 100 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE LUIGI NONO (1924-1990)
- 150 ANIVERSARIO DEL NACIMIENTO DE ARNOLD SCHÖNBERG (1874-1951)

## 23º FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA

### PIRINEOS CLASSIC

Gran parte de las manifestaciones que marcaron un hito en la historia de la música deben su supervivencia — y a veces su existencia misma — al apoyo que dieron las clases sociales acomodadas a estas iniciativas privadas. Animadores de salones, dedicatarios, patrocinadores de nuevas partituras, organizadores de conciertos públicos, los mecenas se ilustran aportando, al mismo tiempo, un soporte material y moral a los músicos. Son tanto nobles como burgueses, principalmente mujeres — como la princesa de Polignac, madame de Saint-Marceaux o la baronesa von Meck —, que no solo aman la música con pasión, sino que, además, la practican como amateurs. Para su placer, la música ocupa el espacio privado que constituyen los salones; dictada por el gusto, la frecuentación de los conciertos públicos obedece también a los usos y costumbres de su entorno. Del salón al concierto, del espacio privado al espacio público: la música y los músicos circulan sutilmente del uno al otro, de la mano de los mecenas.

## 18º FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA

### JAZZETANIA

La programación se centra en una figura fundamental en la historia del jazz del siglo XX: Pannonica de Rothschild (1913-1988), popularmente conocida como «la baronesa del jazz». Una Rothschild que abandonó un mundo de ensueño para convivir — de 1951 hasta su muerte, en 1988 — con los grandes del jazz: Thelonious Monk, Charlie Parker, Horace Silver, Mary Lou Williams, Duke Ellington, Bud Powell, Kenny Drew, Alice Coltrane... «Nica» no sólo se convirtió en su fiel amiga: fue su principal mecenas y protectora, luchando valientemente contra la segregación racial que imperaba aún en la América de la época y que tan gravemente afectó a los músicos de jazz. Ellos agradecieron su firme apoyo haciéndola dedicataria de numerosos standards, que han pasado a la historia de este género musical con títulos como Nica's dream (Horace Silver), Blues for Nica (Kenny Drew) o Pannonica (Thelonious Monk).

La programación completa de ambos festivales (sedes, fechas y horarios) podrá consultarse en: [www.canfranc.es](http://www.canfranc.es) / [www.musicaactiva.com](http://www.musicaactiva.com)





## XXXIII FESTIVAL INTERNACIONAL EN EL CAMINO DE SANTIAGO

- Jaca
- Hecho
- Siresa
- Castiello de Jaca
- Berdún
- Santa Cilia de Jaca
- Canfranc
- Villanúa
- Tamarite de Litera
- Monzón
- Huesca
- Bolea
- Larué
- Santa Cruz de la Serós

### + INFO

#### FESTIVAL INTERNACIONAL EN EL CAMINO DE SANTIAGO

Diputación de Huesca. Servicio de Cultura  
Porches de Galicia, 4. 22002 Huesca  
Tel. +34 974 294 151 - Fax +34 974 294 150  
info@festivalcaminosantiago.com

www.dphuesca.es/festivalcaminosantiago  
www.festivalcaminosantiago.com  
www.facebook.com/festivalenelcaminosantiago  
twitter#33FICS @festivalcamino  
instagram @festivalcaminodph



### jueves 1

**INAUGURACIÓN EXPOSICIÓN**  
**LA MÚSICA EN LA ENCRUCIJADA Y SUS INSTRUMENTOS**  
**Colección Museo de Uruetia**  
19:30 horas / Museo Diocesano de Jaca  
20 horas, conferencia de **Luis Delgado**  
JACA

### viernes 2

**AL AYRE ESPAÑOL**  
Dirección, Eduardo López Banzo  
MVSICA ROMANA  
Corelli, "el violinista del Papa", y su escuela en Roma  
20 horas / Auditorio  
MONZÓN

### sábado 3

**Dúo Orpheo: María Eugenia Boix & Jacinto Sánchez**  
Seguidillas, ariette y bel canto sacro  
20 horas / Iglesia Parroquial  
TAMARITE DE LITERA

### domingo 4

**Los Milagros de Nuestra Señora**, de Gonzalo de Berceo  
Dramaturgia, Bernardo Sánchez y Pepe Viyuela  
Selección musical y arreglos, Sara Águeda  
20 horas / Salón de Actos de la Diputación de Huesca  
HUESCA

### lunes 5

**Sara Águeda**  
Arpa / Ellas Renacen  
20 horas / Colegiata  
BOLEA

### martes 6

**Bach to "Bach"**  
Antonio Serrano, Daniel Oyarzabal y Pablo Martín Caminero  
20 horas / Iglesia  
CANFRANC ESTACIÓN

### miércoles 7

**Hirundo Maris: Arianna Savall y Petter Udland Johansen**  
La Rosa de los Vientos  
22:30 horas / Iglesia Parroquial  
VILLANÚA

### jueves 8

**"Metamorfosis"**  
Fahmi Alqhai, Dani de Morón & Accademia del Piacere  
22:30 horas / Ciudadela  
JACA

### viernes 9

**CINE** Ciclo "Los sonidos del silencio"  
**Die grosse Stille**  
(El gran silencio, 2005, VOSE)  
de Philip Gröning  
20 horas / Cine Escuelas  
HECHO

### sábado 10

**Capella de Ministrers**  
Dirección, Carles Magraner  
REGINA: 18 Monarcas medievales  
de la Corona de Aragón  
21 horas / Iglesia San Pedro de Siresa  
SIRESA

### domingo 11

**Soquadro Italiano**  
Dirección, Vincenzo Capezzuto  
De Monteverdi a Mina  
22:30 horas / Ciudadela  
JACA

### lunes 12

**Seckou Keita**  
Kora: tradición y clasicismo  
22:30 horas / Iglesia Parroquial  
CASTIELLO DE JACA

### martes 13

**Joseux Obregón & Sara Johnson Huidobro**  
Violonchelo y órgano  
22:30 horas / Iglesia Parroquial  
BERDÚN

### miércoles 14

**Egeria**  
Marco Polo. Itinerarium ad Mirabilia Mundi  
22:30 horas / Iglesia de Santa María  
SANTA CRUZ DE LA SERÓS

### jueves 15

**Zaruk: Iris Azquizezer & Rainer Seiferth**  
Agua: improvisaciones completamente libres  
22:30 horas / Iglesia Parroquial  
SANTA CILIA DE JACA

### viernes 16

**Caranzalem**  
Pilar Almalé, viola da gamba & Elena Escartín, flautas de pico  
Caja de Música: Cuentos de un viaje imaginado  
21 horas / Iglesia parroquial  
HECHO

### sábado 17

**Moisés P. Sánchez Invention Trio**  
Bach (re)inventions  
Moisés P. Sánchez, piano - Pablo Martín Caminero, contrabajo - Pablo Martín Jones Johnston, percusión  
22:30 horas / Ciudadela  
JACA

### domingo 18

**CINE.** Ciclo "Los sonidos del silencio"  
**Vision. Aus dem Leben der Hildegard von Bingen**  
(Visión. La historia de Hildegard Von Bingen, 2009, VOSE) de Margarethe von Trotta  
20 horas / Cine Escuelas  
HECHO

### Acceso actividades

- Conciertos iglesias, catedral, Diputación de Huesca y Auditorio de Monzón, entrada gratuita con presentación de invitación. Invitaciones disponibles (máximo de 4 invitaciones por persona) a partir del 1 de julio (desde las 10 de la mañana) en la página web del festival: <http://www.dphuesca.es/festivalcaminosantiago>.
- Conciertos Ciudadela de Jaca, reserva de localidad previo abono de tasa de 3 euros por localidad (máximo de 4 invitaciones por persona) a partir del 1 de julio (desde las 10 de la mañana) en la página web del festival: <http://www.dphuesca.es/festivalcaminosantiago>.
- Cine en Hecho, entrada gratuita hasta completar aforo.
- Exposición "La música en la encrucijada y sus instrumentos", Museo Diocesano. Precio 2 euros o entrada para visitar el Museo Diocesano.
- Inscripciones para excursiones de asociaciones del Camino de Santiago: Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Jaca. Día 24 de agosto. Plazas limitadas. Obligatoria inscripción previa en: [www.jacajacobe.com](http://www.jacajacobe.com)

### lunes 19

**CINE.** Ciclo "Los sonidos del silencio"  
**Der Name der Rose**  
(El nombre de la rosa, 1986, VOSE)  
de Jean-Jacques Annaud  
20 horas / Cine Escuelas  
HECHO

### martes 20

**Capella de Ministrers**  
Dirección, Carles Magraner  
**EL GRIAL**  
**LAMENTO DE PERCEVAL**  
Música y literatura medieval en torno al Santo Grial  
22:30 horas / Iglesia de Santa María  
SANTA CRUZ DE LA SERÓS

### miércoles 21

**Cappella Mariana & Constantinople**  
ODYSSÉE DE KRYSTOF HARANT  
**Ramón Barea**, narración  
22:30 horas / Iglesia del Carmen  
JACA

### jueves 22

**MAB Consort**  
María Altadill, Santi Mirón & Simone Gulli  
QUODLIBET  
Variaciones Goldberg, J.S. Bach  
21 horas / Iglesia Parroquial  
HECHO

### viernes 23

**Schola Cantorum Paradisi Portae**  
OFICIO GREGORIANO DE SAN INDALECIO  
22:30 horas / Iglesia Catedral  
JACA

### sábado 24

**EXCURSIÓN CAMINO DE SANTIAGO**  
Etapas entre Ruesta y Undués de Lerda  
Salida del bus desde Jaca  
De 7 a 14 horas  
JACA / CAMINO  
CICLO DE TEATRO DE CALLE  
**LARUÉS**  
18 horas  
**Compañía Txema Muñoz**  
GOTA

19 horas  
**Compañía JIMENA CAVALLETI**  
B.O.B.A.S.

**domingo 25**  
CICLO DE TEATRO DE CALLE  
**SANTA CRUZ DE LA SERÓS**

18 horas  
**Compañía Spasmo Teatro**  
MIX

19 horas  
**Compañía El Perro Azul**  
THE GLOBE STORY

**ORGANIZA**  
DIPUTACIÓN DE HUESCA

**COLABORAN**  
AYUNTAMIENTO DE JACA  
COMARCA DE LA JACETANIA

**FESTIVAL MIEMBRO**  
de la Asociación Española de Festivales de Música Clásica FestClásica

**CON EL APOYO**  
Museo Diocesano de Jaca / INAEM / Ayuntamientos de Monzón, Tamarite de Litera, Huesca, La Sotonera, Jaca, Canfranc, Villanúa, Castiello de Jaca, Santa Cruz de la Serós, Santa Cilia, Berdún, Valle de Hecho y Bailo. Obispos de Huesca, Jaca y Barbastro-Monzón / Asociación de Amigos del Camino de Jaca / Asociación de Amigos del Camino de Huesca

### Normas de acceso a conciertos en templos

- Entrada gratuita hasta completar aforo.
- Descarga de invitaciones en [www.festivalcaminosantiago.com](http://www.festivalcaminosantiago.com) a partir del día 1 de julio (a las 10 de la mañana). Máximo 4 invitaciones por concierto y usuario.
- La posesión de una invitación no implica el acceso al concierto. En el caso de llegar una vez comenzado el mismo, la organización podrá impedir la entrada.
- Asegúrese de que su invitación no ha sido fotocopiada. El sistema de control de accesos lo detectará y le será denegada la entrada al recinto.
- Compruebe la hora a la que comienza su concierto. Recomendamos puntualidad. Debido a la aplicación de los protocolos sanitarios la entrada será más lenta de lo habitual. Se ruega respeten las normas indicadas en lo referente a las medidas sanitarias y ocupen la localidad asignada.
- Por respeto al público y a los músicos, se ruega permanecer en la iglesia durante todo el concierto y abstenerse de salir una vez comenzado el mismo. Los asistentes respetarán el carácter sagrado de la iglesia tanto en el modo de vestir como en su comportamiento.
- Les recordamos la obligatoriedad de desconectar sus teléfonos móviles.
- Por las características del espacio, duración y tipo del concierto se recomienda la no asistencia de menores de 5 años.





## PARA TU SALUD

¿La excursión por cualquiera de los senderos de montaña en nuestro valle ha sido emocionante?

Todo está listo para proporcionarle placer al cuerpo. Existen varios remansos de paz en nuestro territorio donde podrá relajarse, practicar sus ejercicios de gimnasia favoritos, realizar ese tratamiento estético que tanto tiempo hace que busca... o mejor, darse un masaje corporal de la mano de un profesional.

Ya lo sabe; "men sana in corpore sano". Anímese porque si es fiel a nuestra zona ¡le cuidarán todo el año!

La Comarca también dispone de distintos Centros Públicos Deportivos. Jaca dispone de una moderna instalación municipal pionera en nuestra Comunidad Autónoma que aglutina el concepto de DEPORTE Y SALUD, una instalación que une una área de piscinas, fitness y área termal.

+INFO CENTRO PISCINAS, FITNESS, SPA  
T 974 361 586 / 974 360 643

**HOTELES**  
SIEMPRE RECOMENDAMOS RESERVAR



El nuevo Centro de SPA y Fitness de Jaca es un moderno espacio de ocio en el que se oferta una amplia gama de servicios destinados al deportista y al usuario en general basada en el binomio salud y deporte.

El centro termal consolida a Jaca como una de las ciudades aragonesas con mayor y mejor dotación en instalaciones deportivas. Cuenta con tres vasos y un área termal con sauna, baño turco y conjunto de duchas de sensaciones.

## ZONA TERMAL

Tumbonas térmicas, 1 baño turco, 1 sauna seca, Templo de duchas:  
Sensaciones – Cubo de agua fría – Contrastes

## CIRCUITO DE SPA

Camas de agua, Pediluvio sensaciones, Cuellos de cisne, Cascada, Jacuzzi vertical, Jacuzzi sentado.

## CIRCUITO RELAJACIÓN

Acción antifatiga

45 MIN. APROX.

- 01 DUCHA INICIAL (agua templada, 1-2')
- 02 BAÑO TURCO (8-10')
- 03 DUCHA (agua templada 1')
- 04 JACUZZI (5-10')
- 05 CAMA DE INMERSIÓN ACUÁTICA (5')
- 06 CHORROS CERVICALES (1-2')
- 07 CASCADA (2-4')
- 08 PISCINA ASIENTOS (2')
- 09 TUMBONA RELAJACIÓN (10')
- 10 DUCHA (agua templada 1-2')

## CIRCUITO TONIFICACIÓN

Constricción y dilatación de vasos sanguíneos  
30 MIN. APROX.

- 01 DUCHA INICIAL (agua templada, 1-2')
- 02 BAÑO TURCO (5-8')
- 03 DUCHA (agua templada 1-2')
- 04 DUCHA ESCOCESA (1-2')
- 05 CHORROS CERVICALES (2-3')
- 06 TUMBONA RELAJACIÓN (5-10')
- 07 DUCHA (agua templada 1-2')
- 08 DUCHA NEBULIZADA (muy fría) / CUBO DE AGUA

## CIRCUITO WELLNESS

Efecto antiestrés y relax  
60 MIN. APROX.

Búsqueda del bienestar general, alivio del cansancio y los dolores musculares (zona cervical, espalda y extremidades inferiores):

- 01 DUCHA INICIAL (agua templada, 1-2')
- 02 BAÑO TURCO (8-10')
- 03 DUCHA ESCOCESA/DUCHA NEBULIZADA (agua templada 1')
- 04 CASCADA (2-4')
- 05 PISCINA-SILLÓN DE AGUA (5')
- 06 CHORROS CERVICALES (1-2')
- 07 CAMA DE INMERSIÓN ACUÁTICA (3-5')
- 08 JACUZZI (5-10')



RESERVAS  
ONLINE



# I ♥ VOLAR

+ INFO Y RESERVAS

**FlyPyr Santa Cilia**

T +34 974 377 610

info@fly-pyr.es

[www.fly-pyr.es](http://www.fly-pyr.es)

**Aeroclub Nimbus**

T +34 974 377 610

info@aeroclubnimbus.aero aeroclubnimbus.aero



## VUELOS ADAPTADOS PARA PERSONAS CON MOVILIDAD REDUCIDA

Ahora, los discapacitados físicos en sus miembros inferiores ya pueden obtener su licencia de piloto de planeador. No hablamos de realizar vuelos como simples pasajeros, hablamos de que pueden ser pilotos, obtener su licencia y disfrutar de la libertad que supone el sentirse libres dentro de la inmensidad de la atmósfera.

En el Aeroclub Nimbus disponemos de un planeador adaptado para vuelo con discapacitados, se trata de un Alexander Scheleicher ASK21, un excepcional planeador para la formación básica. Es sencillo de explicar: todos los mandos que habitualmente se controlan con los pies, pueden controlarse con las manos en este planeador.

Una vez que tenemos el planeador y una normativa que nos da el soporte legal necesario, el único paso para conseguir tu sueño, es que te decidas a dar el paso.



Experiencias de Turismo de  
**Volando voy...**



## VUELOS TURÍSTICOS EN AVIÓN

¿Quieres volar en compañía de tu pareja, familia o amigos?

¿Quieres ir a conocer algún punto concreto del Pirineo?

¿te interesa hacer un recorrido más largo?

En cualquiera de los tres casos el Vuelo Turístico en Avión es tu mejor opción.

La actividad consiste en volar en un avión monomotor con capacidad para tres pasajeros más el piloto. El avión tiene autonomía para hacer vuelos de hasta cuatro horas, aunque lo más habitual es hacer vuelos una hora o hora y media. Existen una serie de rutas predeterminadas que cubren todo el Pirineo y el prepirineo, pero si lo prefieres podemos configurarte un vuelo a medida. No aterrizaremos en ningún aeródromo destino a Santa Cilia, no se trata de un medio de transporte, solo volamos por el puro placer de volar.

Esta actividad la organiza **Pirivuelo** que cuenta con todas las autorizaciones de la Agencia Estatal de Seguridad Aérea.

Visita la web de **Pirivuelo** para más información:

[www.pirivuelo.es](http://www.pirivuelo.es)

## ¿QUIERES PROBAR A VOLAR COMO SOLO LAS GRANDES AVES PUEDEN HACERLO?

**BAUTISMO DE VUELO**  
135,00€



**AMAZING PYRENEES**  
235,00€



**ADVANCED PYRENEES**  
425,00€



**CRAZY PYRENEES**  
280,00€



**MINICURSO DE INICIACIÓN**  
990,00



**CURSO VUELO DE MONTAÑA**  
990,00€



**¿ERES DISCAPACITADO?  
ÓLVIDA TUS BARRERAS  
...también puedes volar!**





# telesilla a los lagos



## DESCUBRE ASTÚN EN VERANO



### TERRAZA-BARBACOA LOS IBONES

Lugar ideal para tomar un merecido descanso disfrutando de unas espectaculares panorámicas de alta montaña donde poder degustar una amplia variedad de bocadillos recién hechos, bebidas frías y calientes o helados.

### FECHAS Y HORARIO TERRAZA IBONES

Desde el 29 de junio al 8 de septiembre (ambos inclusive)  
En horario continuado de 9,30h a 17,00h



### FECHAS DE APERTURA Y HORARIO TELESILLA TRUCHAS Y TERRAZA IBONES

Desde el 29 de junio al 8 de septiembre (ambos inclusive)  
En horario continuado de 9,30h a 17,00h (última subida).  
Última bajada a las 17,30h.

Importante: Venta de ticket para el telesilla en las taquillas de la estación y web [100k.astun.com/astun-verano/](http://100k.astun.com/astun-verano/)

### TARIFAS TELESILLA

- ADULTO (Subida y bajada) de 15 a 64 años 15 €
- INFANTIL (Subida y bajada) de 6 a 14 años 11 €
- SENIOR (Subida y bajada) de 65 años o más 11 €
- BABY (Subida y bajada) de 0 a 5 años\* 11 €
- GRUPOS (Subida y bajada) 10 personas o más 11 €
- SENCILLO Sólo subida o sólo bajada 10 €

NOTAS \* Los babys deberán ir siempre acompañados de un adulto.

Telesilla	Telesilla + Bocado y bebida	Telesilla + Barbacoa	Telesilla + Aperitivo (Se vende de 13h a 15h)
15 €	22,5 €	25,5 €	17,5 €
11 €	18,5 €	21,5 €	13,5 €
11 €	18,5 €	21,5 €	13,5 €
Gratuito	-	-	-
11 €	18,5 €	-	-
10 €	17,5 €	-	-

I.V.A. y S.O.V. incluidos.

Respetar el medio ambiente. Recuerda que la fauna y flora de alta montaña está protegida.





# CANDANCHÚ VERANO

Descubre Candanchú en verano, donde la naturaleza se revela en su esplendor. Disfruta de rutas de senderismo como el Ibón de Estanés y el Pico Aspe. Sumérgete en el encanto del Circo de Tortiellas y el Bosque de las Hayas. Explora en bicicleta o moto por impresionantes paisajes. Encuentra paz en Somport y Santa Cristina, o visita el santuario de la Virgen de las Nieves.

Candanchú te espera sin nieve, pero con toda su belleza natural.



MI verano en Candanchú!



VEN CON TU EQUIPO

A DISFRUTAR DE

LA MONTAÑA



CANDANCHU

CANDANCHU.COM

01

## IBÓN DE ESTANÉS



La ruta al Ibón de Estanés, una joya oculta en los Pirineos. Este sendero te lleva a través de paisajes impresionantes y culmina en un ibón de aguas cristalinas rodeado de majestuosas montañas. Ideal para todos los niveles de senderistas, es la escapada perfecta para desconectar y capturar fotografías espectaculares.

02

## BOSQUE DE LAS HAYAS

Este frondoso bosque de hayas centenarias ofrece una experiencia única de tranquilidad y belleza. Caminar por sus senderos es como adentrarse en un cuento de hadas.

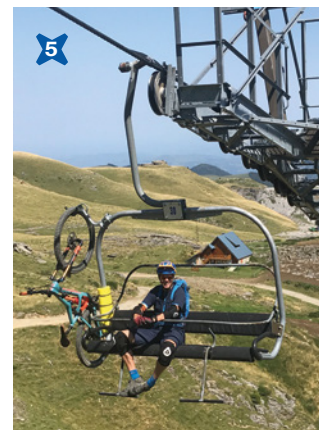




# FRANCIA Pyrénées béarnaises\*



- 1 - Lindt y Sprüngli, única planta de producción en Francia
- 2 - Viñedo de Jurançon
- 3 - Rafting
- 4 - Espace Somport Actividades al aire libre
- 5 - BTT en La Pierre Saint-Martin
- 6 - Queso artesanal
- 7 - El Fuerte de Portalet Visita guiada en castellano con reserva de abril a octubre



Oficina de Turismo de Oloron Sainte-Marie  
+33 5 59 39 98 00

Oficina de Turismo de Bedous  
+33 5 59 34 57 57

Oficina de Turismo de Arette  
+33 5 59 88 95 38

Oficina de Turismo de La Pierre Saint-Martin  
+33 5 59 66 20 09

[pirineo-frances.es](http://pirineo-frances.es)



Canfranc	➤	Bedous	= 35 km
Canfranc	➤	Oloron Sainte-Marie	= 61 km
Jaca	➤	Oloron Sainte-Marie	= 79 km
Huesca	➤	Oloron Sainte-Marie	= 149 km





# COMO EN CASA VERANO / OTOÑO

## CÓMO LLEGAR

El Valle del Aragón está situado al Norte de la Comunidad de Aragón, en la frontera entre Francia y España. Sus accesos por carretera han sido mejorados de manera sustancial en los últimos cinco años. Un eficiente equipo mantiene las vías en perfecto estado incluso en los peores días del invierno. Podemos acceder por carretera, con un servicio permanente de autobuses (ALOSA), y por tren. Para traslados vía aérea desde Zaragoza y Pau, es recomendable el alquiler de un vehículo.

## RESERVAS

Puede reservar através de su agencia de viaje, en la web de los establecimientos y también através de la página web [www.valledelaragon.com](http://www.valledelaragon.com) o bien mediante contacto telefónico con el emplazamiento deseado.



Reserve su alojamiento en  
**Book here your hotel**

## DIRECTORIOS TELEFÓNICOS

Turismo de Jaca  
974 360 098 [www.aytojaca.es](http://www.aytojaca.es)

Turismo de Canfranc Estación  
974 373 141 [www.canfranc.es](http://www.canfranc.es)

Turismo de Villanúa  
974 378 465 [www.villanua.net](http://www.villanua.net)

Información de Astún  
974 373 088 / [astuncandanchu.com](http://astuncandanchu.com)

Información de Candanchú  
974 373 194 / [astuncandanchu.com](http://astuncandanchu.com)

Asociación Turística Valle del Aragón  
974 355 580  
[www.valledelaragon.com](http://www.valledelaragon.com)

Mancomunidad del Alto Valle del Aragón  
974 373 017  
[www.mavaragon.es](http://www.mavaragon.es)

Turismo San Juan de la Peña  
974 355 119  
[www.monasteriosanjuan.com](http://www.monasteriosanjuan.com)

Comarca de la Jacetania  
974 356 980 F 974 355 141  
[www.jacetania.es](http://www.jacetania.es)

Ayuntamiento de Jaca  
974 355 758  
[www.aytojaca.es](http://www.aytojaca.es)

Ayuntamiento de Castiello de Jaca  
974 350 025  
[www.castiellodejaca.es](http://www.castiellodejaca.es)

Ayuntamiento de Aísa  
974 364 679  
[www.aytoaisa.es](http://www.aytoaisa.es)

Ayuntamiento de Borau  
974 364 538  
[www.borau.es](http://www.borau.es)

Ayuntamiento de Villanúa  
974 378 004  
[www.villanua.net](http://www.villanua.net)

Ayuntamiento de Canfranc  
974 373 029  
[www.canfranc.es](http://www.canfranc.es)

## OFICINAS DE TURISMO EN OTRAS PROVINCIAS ARAGONESAS

**OFICINA DE TURISMO  
DE SABIÑÁNIGO (Huesca)**  
Caseta de información turística.  
Boulevard de la Urbanización Gravelinas  
de Puente Sardas. 22600 Sabiñánigo.  
T 690 927 336  
[oficinaturismosabinanigo@aragon.es](mailto:oficinaturismosabinanigo@aragon.es)

## OFICINAS DE TURISMO DE ARAGÓN

Oficina de Turismo de Aragón  
Plaza España, 1. 50004 Zaragoza.  
T 976 28 21 81 / 902 47 70 00  
[turismodearagon@aragon.es](mailto:turismodearagon@aragon.es)  
[www.turismodearagon.com](http://www.turismodearagon.com)  
<https://www.turismodearagon.com/oficina-turismo/>

## TRANSPORTES Y COMUNICACIONES

Estación de Jaca (autobuses)  
974 355 060 902 210 700

Mancomunidad Alto Valle del Aragón  
974 373 017

Taxis (central de Jaca)  
974 362 848

Renfe  
Estación de Canfranc  
974 373 044

Estación de Jaca  
974 361 332

Estación Zaragoza  
902 320 320

## CORREOS Y TELÉGRAFOS

Canfranc 974 372 194

Jaca 974 355 886

## S.O.S I SANIDAD

SOS Aragón 112

Guardia Civil de Montaña 062

Guardia Civil de Jaca

974 361 350

Guardia Civil Canfranc - Estación

974 373 066

Policía Nacional de Jaca

974 356 750 974 356 709

Policía Municipal de Jaca

974 355 758 902

Hospital Comarcal de Jaca

974 355 331

Centro de Salud de Jaca

974 360 795

Cruz Roja de Jaca

974 361 101

Ambulancias San Jorge

902 110 112

Consultorio Médico Canfranc - Estación

974 373 013

Consultorio Médico Candanchú

974 373 258

Consultorio Médico Astún

974 372 154

Palacio de Congresos de Jaca

974 356 002

Pabellón de Hielo de Jaca

974 355 192

Ciudadela

974 357 157

Museo Diocesano de Jaca

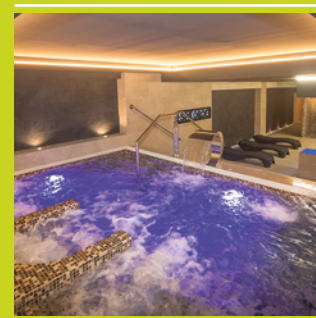
974 362 185

Gestora San Juan de la Peña

974 355 191

\*para las llamadas desde el extranjero  
marcar el prefijo 00 34

**DIVERSOS TIPOS DE ALOJAMIENTO  
EN EL TERRITORIO QUE GARANTIZAN  
UNA ESTANCIA A MEDIDA DE SUS  
POSIBILIDADES**







JACA

### CAMPING EL ARBOL COMFORT CAMP



T 974 579 557

Carretera N-330 Km 643 22700 Jaca (Huesca)  
info@campingelarrebol.com  
www.campingelarrebol.com



JACA

### HOTEL GRAN HOTEL JACA \*\*\*



T 974 360 900

Paseo Constitución 1, 22700 Jaca (Huesca)  
ghotel@inturmark.es  
www.granhoteljaca.com



BADAGUAS (JACA)

### HOTEL GOLF&SPA REAL BADAGUAS \*\*\*\*



T 900 900 514 - CENTRAL DE RESERVA  
T 974 358 200

Calle La Paul, 2. Urbanización Lomas de Badaguás  
22714 Badaguás, Jaca (HUESCA)  
repcion@hotelrealjacabadaguas.com  
www.hotelrealjacabadaguas.com



JACA

### HOTEL A BOIRA \*\*



T 974 363 528

Calle Valle de Anso 3, 22700 Jaca (Huesca)  
info@hotelaboira.com  
www.hotelaboira.com



JACA

### HOTEL&SPA REAL JACA \*\*\*\*



T 900 900 514 - CENTRAL DE RESERVA  
T 974 363 008

Membrilleras 7, 22700 Jaca (Huesca)  
reservas@hotelrealjaca.com  
www.hotelrealjaca.com / reservas@hotelrealjaca.com  
www.eizasahoteles.com



JACA

### HOTEL JAQUÉS \*\*



T 974 356 424

Unión Jaquesa 4, 22700 Jaca (Huesca)  
hoteljaques@hoteljaques.com  
www.hoteljaques.com



JACA

### HOTEL OROEL & SPA \*\*\*\*



T 974 362 411

Avda. de Francia 37, 22700 Jaca (Huesca)  
oroel@inturmark.es  
www.hoteloroeljaca.com



JACA

### ALBERGUE RESIDENCIA ESCUELAS PÍAS



T 974 360 536  
M 667 492 569

Avda. Perimetral 2, 22700 Jaca (Huesca)  
alberguejaca@escolapiosemaus.org  
www.alberguejaca.es





## CASTIELLO DE JACA

### HOTEL MESON DE CASTIELLO \*\*



T 974 350 045

Avda. de Francia 4, 22710 Castiello de Jaca (Huesca)  
mesoncastiello@lospirineos.com  
www.hotelcastiellodejaca.com



## VILLANÚA

### APARTHOTEL ROCA NEVADA



T 974 378 219

Carretera de Francia 28, 22870 Villanúa (Huesca)  
reservas@hotelrocanevada.com  
www.hotelrocanevada.com



## CANFRANC

### HOTEL & SPA REAL VILLA ANAYET \*\*\*\*



T 900 900 514 - CENTRAL DE RESERVAS

Plaza de Aragón, 8, 22880 Canfranc-Estación (Huesca)  
repcion@hotelrealvillaanayet.com  
www.hotelrealvillaanayet.com



## CANFRANC

### HOTEL VILLA DE CANFRANC \*\*\*



T 974 372 012

Fernando El Catolico 17, 22880 Canfranc (Huesca)  
reservas@villadecanfranc.com  
www.villadecanfranc.com



## CANFRANC

### ALBERGUE RÍO ARAGÓN



T 974 373 150  
M 608 229 576

Avda. de los Arañones 26, 22880 Canfranc Estación (Huesca)  
info@alberguerioaragon.com  
www.alberguerioaragon.com



## CANDANCHÚ

### HOTEL EDELWEISS \*\*\*



T 974 373 200

Calle Única 6, 22889, Candanchú (Huesca)  
reservas@edelweisscandanchu.com  
www.edelweisscandanchu.com



## CANDANCHÚ

### HOTEL CANDANCHÚ \*\*\*



T 974 373 025

Calle Única S/N Candanchú (Huesca)  
reservas@hotelcandanchu.com  
www.hotelcandanchu.com



## ASTÚN

### HOTEL EUROPA \*\*\*



T 974 373 312

Estación Invernal del Valle de Astún, s/n  
hoteleuropa@astun.com  
www.hoteleuropa-astun.com





# ELEGANCIA E HISTORIA PIRENAICA

BIEN DE INTERÉS  
CULTURAL EN 2002



**C**anfranc Estación, a Royal Hideaway Hotel 5 estrellas Gran Lujo enamora a sus huéspedes con su combinación única de tradición y modernidad, y una ubicación de excepción en el Pirineo Aragonés (Huesca).

Único hotel de categoría Gran Lujo de Aragón. De ahí que este hotel de montaña y al mismo tiempo hotel monumento en un edificio histórico ofrezca una estancia inolvidable. Su privilegiada ubicación y el exquisito detalle con el que toda su arquitectura se pone al servicio de los huéspedes verdaderamente marcan la diferencia en lo que a trato exclusivo se refiere.

**CANFRANC ESTACIÓN**  
A ROYAL HIDEAWAY HOTEL

Canfranc Estacion,  
a Royal Hideaway Hotel  
22800 Canfranc | Huesca | España

Tel. (+34) | 974561900  
canfrancestacion.rc@royalhideaway.com  
barcelo.com

## IMPRESA PIRINEO ARAGONÉS



**EL PIRINEO ARAGONÉS**  
IMPRESA EL PIRINEO  
El periódico más antiguo de Aragón



Aragón, 1, 22700 JACA  
Tel. 974 355 560  
Movil 696 902 822

[www.elpirineoaragones.com](http://www.elpirineoaragones.com)  
[elpirineoaragones@elpirineoaragones.com](mailto:elpirineoaragones@elpirineoaragones.com)  
[javier@elpirineoaragones.com](mailto:javier@elpirineoaragones.com)  
[manuel@elpirineoaragones.com](mailto:manuel@elpirineoaragones.com)

## PRADO



### MOMENTOS

Encontrar tiempo...

Mayor, 20  
Tel. 974 360 645  
22700 Jaca (Huesca)  
[www.pradojaca.es](http://www.pradojaca.es)

## RESTAURANTE COBARCHO

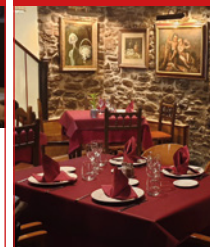


Restaurante que refleja la tradición e innovación desde sus principios.

Ramiro I, 2  
22700 Jaca (Huesca)  
T 974 363 643

[info@restaurantecobarcho.com](mailto:info@restaurantecobarcho.com)  
[www.restaurantecobarcho.com](http://www.restaurantecobarcho.com)

## RESTAURANTE MESÓN SERRABLO



Restaurante de comida tradicional.  
Especialidades: arroz con bogavante,  
lubina a la sal y cordero lechal a baja  
temperatura.

Obispo 3,  
22700 Jaca (Huesca)  
T 974 362 418

[mesonserrablo@gmail.com](mailto:mesonserrablo@gmail.com)

## MANUEL BUENO GUIA LOCAL



Me puedes encontrar en [ManuelBuenoguia.com](http://ManuelBuenoguia.com)

[ManuelBuenoguia@gmail.com](mailto:ManuelBuenoguia@gmail.com) +34 655 75 60 08

## BODEGAS LANGA



Bar tienda gourmet y vinoteca,  
almacén de vinos y licores.

Pl. de San Pedro 5,  
22700 Jaca (Huesca)  
T 974 360 494  
T Particular 974 355 756

## S&P MANTENIMIENTOS



**MANTENIMIENTO DE COMUNIDADES.**  
Limpiezas en general, jardinería, reformas,  
albañilería y pintura.

Canfranc Estacion  
Movil 639679959

## CABALLOS EL PESEBRE



Ctra. N-330, km 655,4  
Aratorés-Villanúa, Valle del Aragón  
**RESERVAS:**  
**T 600 528 600**  
E-mail: [info@caballosepesebre.es](mailto:info@caballosepesebre.es)  
Instituto en el Registro de Empresas y Actividades de Turismo Activo y Aventura, T.A.N.º 009.  
Asociación Turismo Organismo de Aragón.  
¡Síguenos en Facebook!  
[facebook.com/caballosepesebre](https://facebook.com/caballosepesebre)  
[instagram.com/caballos\\_pesebre](https://instagram.com/caballos_pesebre)



**¡VEN A NUESTRO CENTRO Y DISFRUTA!**  
[WWW.CABALLOSEPESEBRE.ES](http://WWW.CABALLOSEPESEBRE.ES)

## A.T. ASESORÍA TÉCNICA



Avda. Regto. Galicia 4, Edif. Don Ramiro  
Local 1, 22700 Jaca  
T 974 355 424  
F 974 356 346  
[at.jaca@telefonica.net](mailto:at.jaca@telefonica.net)

## ASOCIACIÓN TURÍSTICA VALLE DEL ARAGÓN



**Valle del Aragón**  
Asociación Turística Valle del Aragón  
WELCOME  
[contactar@valledelaragon.com](mailto:contactar@valledelaragon.com)  
[facebook.com/valledelaragonturismo](https://facebook.com/valledelaragonturismo)  
[www.valledelaragon.com](http://www.valledelaragon.com)





## ¡¡ POR FIN !! PAINTBALL EN JACA

TARIFAS:  
Partida 1h y 100 bolas 25€  
Recargas de 100 bolas 5€

## ¡NOVEDAD!

Paintball para niños a 10€  
Te esperamos en La Carretera N-330  
s/n ¡A la entrada de Jaca!  
Mantente informado de fechas,  
eventos y más en nuestra página  
web, redes y teléfono!!



@Ociroel Ociroel www.ociroel.es 633 040036 / 976 457614 info@ociroel.es

## PON TU TOQUE BRICO



**BRICO**  
Sanara  
Hogar. S.A.

## BRICOLAJE Y FERRETERÍA

HERRAMIENTAS, JARDINERÍA, ARTICULOS DE FONTANERÍA Y CALEFACCIÓN, MUEBLES DE COCINA, EQUIPAMIENTOS DE BAÑO Y COMPLEMENTOS, HIDROMASAJE, SAUNA...

Ctra. Jaca - Sabiñanigo. Km 3,4  
22700 Jaca (Huesca) Tel. 974 355 652

C/del Deán, 4-6 - 22700 Jaca (Huesca)  
Tel. 974 360 839



brico@bricojaca.com  
www.bricojaca.com

Repartimos felicidad,  
generamos economía,  
creamos sociedad.



# ACOMSEJA

ASOCIACIÓN DE EMPRESAS DE LA JACETANIA



### DIRECTORIO DE ESTABLECIMIENTOS Y SERVICIOS RECOMENDADOS



ACOMSEJA  
DONDE COMPRAR



ACOMSEJA  
DONDE COMER



ACOMSEJA  
DONDE DORMIR



ACOMSEJA  
DONDE BARES  
Y PUBS



ACOMSEJA  
PROFESIONALES  
Y SERVICIOS



ACOMSEJA  
HAZTE SOCIO

## ACOMSEJA

ASOCIACIÓN DE EMPRESAS DE LA JACETANIA  
Avda. Jacetania, 6, entresuelo C, Huesca - España / +34 633 88 33 17  
www.acomseja.com / directorcomercial@acomseja.com

Síguenos en:







# LA CIUDADELA DE JACA



MIRA  
EL VIDEO



ENTRADAS  
ONLINE



## VISITA GUIADA A LA CIUDADELA DE JACA

Visita con guía a los rincones más emblemáticos de la Ciudadela de Jaca con un recorrido de unos 45 minutos de duración.

### ECOCIUDADELA

Programa de educación ambiental basado en los ciervos de la Ciudadela.

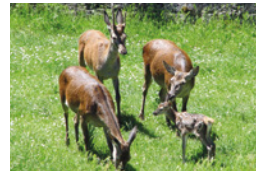


## MUSEO DE MINIATURAS MILITARES

Visita sin guía al Museo de Miniaturas Militares, las Salas de Tropas de Montaña y las exposiciones temporales de la Ciudadela de Jaca.

### PACK DE ENTRADA

**Ciudadela + Museo de Miniaturas**  
Visita con guía a la Ciudadela y entrada libre sin guía al Museo de Miniaturas.



## ANIMALANDIA

### Un juego de escape para hacer en familia

¡Aprende y diviértete interactuando con animales! Animalandia es una actividad de educación ambiental para toda la familia con el formato de un Escape Room que se desarrolla en diferentes espacios de la fortaleza, que no están incluidos en el circuito de visita habitual.



## Espectáculo "La Memoria de la Piedra"

Visita teatralizada a la Ciudadela de Jaca. Un espectáculo que nos remonta a finales del siglo XVI, cuando Felipe II ordenó la construcción de esta fortaleza.



## HECHOS DE ARMAS, HECHOS DE ARTE

Un nuevo espacio expositivo. Una sala que va a albergar un valioso conjunto de cuadros realizados por diferentes autores de distintas épocas, escuelas y técnicas, todos ellos pertenecientes al género artístico de «batallas». Obras donadas por D. Pedro Ramón y Cajal al Ministerio de Defensa.

+INFO



LA CIUDADELA DE JACA

La Ciudadela de Jaca se encuentra dentro del Casco urbano de Jaca en la Avenida del Primer Viernes de Mayo, s/n, 22700 Jaca (Huesca)

T. 974 357 157

[info@ciudadeladejaca.es](mailto:info@ciudadeladejaca.es)  
[reservas@ciudadeladejaca.es](mailto:reservas@ciudadeladejaca.es)

[www.ciudadeladejaca.es](http://www.ciudadeladejaca.es)